

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 2 1 2 7 8 2 2 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 132 127 822 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 15		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 10 10		郵便料金 Postage 2850 Yen		諸料金 Other charges 0 Yen	
		総重量 Total gross weight 1.5 kg				合計金額 Postage Paid 2850 Yen			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Song Young-gak Song Young-gak 81-21, Namak 5-ro 72beon-gil, Samhyang-eup, Muan-gun, Jeollanam-do (Samhyang-eup, Goldium), 202-dong 701, KR-46							
		Country KOREA Postal Code 58568							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8005-8807 FAX 010-8005-8807		
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents		
〇署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website		No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 2850 Yen	
		☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開改される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
〇署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.						社員確認用 ☐	
		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認						〇	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 2 1 2 7 8 2 2 | P *

item number

FN 132 127 822 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 15		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Song Young-gak Song Young-gak 81-21, Namak 5-ro 72beon-gil, Samhyang-eup, Muan-gun, Jeollanam-do (Samhyang-eup, Goldium), 202-dong 701, KR-46				Postal Code 58568	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 5	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD28.50	TEL 010-8005-8807 FAX 010-8005-8807 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 2850 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 10 / 15
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

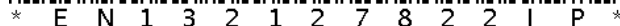
ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN132127822JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Song Young-gak Song Young-gak 81-21, Namak 5-ro 72beon-gil, Samhyang-eup, Muan-gun, Jeollanam-do (Samhyang-eup, Goldium), 202- dong 701, KR-46 58568, KOREA TEL 010-8005-8807 FAX 010-8005-8807	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			5	USD 5.70	USD 28.50
総合計 (Total)			5		USD 28.50

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Sayuri Japan Website



お問い合わせ番号
(item number) EN 132 127 822 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

[illegible]

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	135-0064 JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp



お問い合わせ番号(item number): EN 132 127 822 JP

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	お届け先		Song Young-gak Song Young-gak 81-21, Namak 5-ro 72boon-gil, Samhyang-eup, Muan-gun, Jeollanam-do (Samhyang-eup, Goldum), 202-dong 701, KR-46					
ご依頼主	JAPAN		Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0951	FAX	TEL 010-8005-8807		FAX 010-8005-8807				
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害賠償額 (円)	郵便料金 (円)	送料金 (円)
Health food			5		USD8.50			
No commercial value for customs purpose only.								
						日本円換算 額合計 (円)		交付日付印 Date Stamp
						2850		
						商品見本		計 (yen) 総重量 (Gross Weight)
						☐ 贈物 ☐ 販売品 ☒ その他 ☐ 返送品 ☐ 書類		合計 (円) (Postage)
								計 (yen)

受付局控

10年保存